

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
FOR THE PROPRIETOR BY  
HONG KONG BANK OF CANADA  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1S8  
Phone: (604) 685-8575  
Fax: (604) 685-1198  
本報創刊於一九〇七年

天氣  
最高氣溫廿二度  
最低氣溫十二度

## 營經合聯資英與司公府政省諾 田油岸離個一第國加 油原質優出泵功成已 桶萬四油產可日每丰明期預

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

【本報多倫多訊】諾省政府與英資聯合經營的諾沙公司，已宣佈在諾沙省第一號離岸油田，第一口生產井，已於昨日開始生產。該油田位於諾沙省海岸外約一百五十公里處，面積約為一萬四千英畝。諾沙公司表示，該油田的產量，預計可達每日四萬桶。該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。諾沙公司表示，該油田的開發，將為諾沙省帶來可觀的經濟效益。

## 衛生廳長盼醫生同意 醫療服務法修訂項目 指出政府已順應要求作出讓步

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。

【本報多倫多訊】衛生廳長克拉克昨日表示，政府已順應醫生的要求，對醫療服務法修訂項目作出讓步。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。克拉克表示，政府已決定在修訂項目中，加入一些醫生的要求，包括增加醫生的工作時間，以及增加醫生的薪酬。



"Hi! 我係一個藝術家，  
我嘅心機同埋時間全部擺晒  
喺藝術創作方面。至於錢銀  
投資同管理問題，我就交晒  
俾滙豐銀行，因為佢哋係  
呢方面嘅專家。"

很多人亦好像顧小姐  
一樣依賴滙豐銀行來提供  
財務及投資管理方面之  
專業意見。事實上，  
滙豐銀行之利豐儲蓄戶口  
正為這些有需要的人士而設計，  
此戶口能提供定期戶口之優厚  
利息而無定期戶口之束縛，

結存越多，利率越優厚。  
兼且用存摺紀錄，  
方便提存，並免收  
手續費。  
歡迎駕臨本銀行  
任何分行索取小冊子或  
向客戶服務代表垂詢。

**Hongkong Bank of Canada**  
**滙豐銀行**

溫哥華總行 總行及特約分行 經理 范維根 副經理 梁嘉文 601 Main Street Vancouver, B.C. (604) 688-4682	溫哥華分行 副經理 梁嘉文 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 685-1000	溫哥華分行 副經理 李景璇 530 Main Street Vancouver, B.C. (604) 683-9611	列治文分行 經理 倪頌彬 副經理 梁美蘭 5812 Cambie Street Vancouver, B.C. (604) 325-1868	列治文分行 經理 李敬德 私人貸款主任 葉博華 4800 No. 3 Road Richmond, B.C. (604) 270-8711	列治文新華埠分行 經理 姚振文 副經理 孫永亮 #120-8191 Westminster Hwy. Richmond, B.C. (604) 276-8700
---	--	--	---	--	--

### 令您稱心如意的到會服務。

無論閣下的宴會  
安排於我們任何一個寬敞豪華  
的禮堂內或是在閣下府上的  
後園舉行。敝酒店  
將竭誠協助閣下選擇各款  
美酒佳餚，經過精心烹調後  
為您款待嘉賓。

自一九六一年以來，本酒店  
一直就享有「到會專家」之美譽。

請閣下致電敝酒店之到會部垂詢，  
電話682-3377內線4920號。

**THE WESTIN BAYSHORE**  
Vancouver